

Vammaisryhmä

Läntinen hankinta-alue

Selvitys tulkin osaamisesta ja työkokemuksesta: kuulo-, kuulonäkö- ja puhevammaisten tulkkauspalvelu

1 Tulkin perustiedot

| |
|----------------------------|
| Tarjoaja/yritys |
| Tulkin sukunimi ja etunimi |

Tulkki on tuottanut tulkkauspalvelua Kelalle vuosina 2021 - 2024

Kyllä

Ei

2 Erityisasiakasryhmät ja –tilanteet

Tulkki tarjoaa tulkkauspalvelua seuraavasti (Ks. Palvelukuvaus, 2.2.1 Ruotsinkielinen palvelu, 2.2.2 Kuurot viittomakielen tulkit ja 2.2.12 Henkilöstön tietojen ilmoittaminen):

ruotsinkielinen palvelu, tulkilla on äidinkielen tasoinen ruotsin kielen taito

Livs-koulutuksesta valmistunut/valmistuva tulkki, valmistumispvm:

kuuro viittomakielinen tulkki

3 Tulkin koulutus

Kuulo- ja kuulonäkövammaisten tulkkaus

Suoritettu tutkinto tai opinnot

| | Valmistumispvm | Oppilaitos |
|---|----------------|------------|
| 3-vuotinen opistotason viittomakielen tulkin koulutusohjelma (120 ov) | | |
| Viittomakielentulkki AMK / tulkki AMK (viittomakieli) | | |
| Kuulonäkövammaisille tulkkaaminen | | |

Kuulo- ja kuulonäkövammaisten kirjoitustulkkkaus

Suoritettu tutkinto tai opinnot

| | | Valmistumis- pvm | Oppilaitos |
|--|--|---------------------|------------|
| | Kuulonhuoltoliitto ry:n (Kuuloliitto ry:n) järjestämä kirjoitustulkkkaus-kurssi | | |
| | Vähintään 20 opintopisteen kirjoitus-tulkkauksen erikoistumisopinnot | | |
| | 3-vuotinen opistotason viittomakielen tulkin koulutusohjelma, johon sisältyy kirjoitustulkkauksen opinnot | | |
| | Viittomakielentulkki AMK/ tulkki AMK (viittomakieli) -tutkinto, johon sisältyy tai jonka lisäksi on suoritettu amk-tasoiset kirjoitustulkkauksen opinnot | | |
| | Kuulonäkövammaisille tulkkaminen | | |

Puhevammaisten tulkkkaus

Suoritettu tutkinto tai opinnot

| | | Valmistumispvm | Oppilaitos |
|--|---|----------------|------------|
| | AAC-koulutus | | |
| | Puhevammaisten tulkin erikois-ammattitutkinto | | |
| | Tulkki AMK (puhevammaisten tulkki) | | |

4 Muu tulkkausalalan koulutus

Muu viittomakielialan koulutus

Suoritettu tutkinto tai opinnot

| | | Valmistumispvm | Oppilaitos |
|--|---|----------------|------------|
| | Tulkki (ylempi AMK) | | |
| | EUMASLI-tutkinto | | |
| | Filosofian maisteri, suomalainen viittomakieli (300 op) | | |

Erillisinä opintoina (tulkki ei ole suorittanut viittomakielen maisterin tutkintoa)

Valmistumispvm Oppilaitos

| | | | |
|--|--------------------------------------|--|--|
| | Viittomakielen aineopintokokonaisuus | | |
|--|--------------------------------------|--|--|

Muu puhevammaisten tulkkausalalan koulutus

Suoritettu tutkinto

Valmistumispvm Oppilaitos

| | | | |
|--|---------------------|--|--|
| | Tulkki (ylempi AMK) | | |
|--|---------------------|--|--|

5 Työkokemus tulkkauustyöstä

Ks. Palvelukuvauus, kohta 2.2.3. Työkokemus.

Ilmoita tarjouksen jättöhetkeen saakka kertynyt työkokemus. Työkokemukseksi lasketaan vähintään keskimäärin 25 tuntia kuukaudessa tehty kyseisen tulkkauustuotteen tuottamista vastaava tulkkauustyö.

Tulkki ei voi ilmoittaa samalta ajalta kahta tai useampaa päällekkäistä työkokemusta samasta tuotteesta. Päällekkäistä työkokemusta ei hyväksytä.

Kela selvyyden vuoksi toteaa, että:

- Työkokemuksen huomioimiseen jokaisen kuukauden osalta liittyvä edellytys keskimäärin 25 tuntia kuukaudessa tehdystä ammattimaisesta tulkkauustyöstä on eri asia kuin se, miten työkokemus on pyydetty ilmoittamaan Kelalle kyseiseltä ajalta.
- Työkokemus on tarjouspyyntöasiakirjoissa pyydetty ilmoittamaan työskentelyn keston mukaisesti. Tämä tarkoittaa tarjouspyyntöasiakirjojen perusteella sitä, että osakuukaudelta kertynyttä työkokemusta ei voida laskea koko kuukauden osalta, vaikka edellytys keskimäärin 25 tuntia kuukaudessa tehdystä työstä olisikin kyseisen kuukauden osalta täyttynyt.

Kuulo- ja kuulonäkövammaisten tulkkaus

| Työ/tehtävä | Työnantaja | Työkoke- muksen alkamis- pvm | Työkoke- muksen pääty- mispvm | Työkoke- muksen kesto (vv,kk) |
|--------------------------------------|------------|---------------------------------------|--|--|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| Työkokemuksen kesto yhteensä (vv,kk) | | | | |

Kuulo- ja kuulonäkövammaisten kirjoitustulkkaus

| Työ/tehtävä | Työnantaja | Työkoke- muksen alkamis- pvm | Työkoke- muksen pääty- mispvm | Työkoke- muksen kesto (vv,kk) |
|--------------------------------------|------------|---------------------------------------|--|--|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| Työkokemuksen kesto yhteensä (vv,kk) | | | | |

Puhevammaisten tulkkaus

| Työ/tehtävä | Työnantaja | Työkoke- muksen alkamis- pvm | Työkoke- muksen pääty- mispvm | Työkoke- muksen kesto (vv,kk) |
|---|------------|---------------------------------------|--|--|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| Työkokemuksen kesto yhteensä (vv,kk) | | | | |

6 Tulkkiresurssit ja tulkkaustuotteet

Katso Palvelukuvauksen kohta 2.2.12.1

a) Rastita, työskenteleekö tulkki kokopäiväisesti vai osa-aikaisesti

Kokopäiväinen (5h/pv)

Osa-aikainen (2,5h/pv)

b) Rastita, mihin tuotteisiin tulkkia tarjotaan

Kuulo- ja kuulonäkövammaisten tulkkaus sisältää aina tulkkauslajin *kuulovammaisten tulkkaus*, eikä kyseistä tulkkauslajia tarvitse rastittaa erikseen vastaavan tuotteen kohdalla.

Kuulo- ja kuulonäkövammaisten kirjoitustulkkaus sisältää aina tulkkauslajin *kuulovammaisten kirjoitustulkkaus*, eikä kyseistä tulkkauslajia tarvitse rastittaa erikseen vastaavan tuotteen kohdalla.

Rastita tuotteen lisäksi myös *kuulonäkövammaisten tulkkaus* tai *kuulonäkövammaisten kirjoitustulkkaus*, jos tulkki tarjoaa näitä tulkkauslajeja kyseisessä tuotteessa.

Rastita tulkkauslajikohtaisesti, jos tulkki tuottaa vaativaa tulkkausta ja/tai opiskelutulkkausta. Rastita myös tulkkauslajikohtaisesti, jos tulkki tuottaa etätulkkausta.

Puhevammaisten tulkkauksessa, rastita jos tulkki tuottaa vaativaa tulkkausta, opiskelutulkkausta tai etätulkkausta.

Kuulo- ja kuulonäkövammaisten tulkkaus

| | | | |
|------------------------------|------------------|------------------|-------------|
| Kuulovammaisten tulkkaus | Vaativa tulkkaus | Opiskelutulkkaus | Etätulkkaus |
| Kuulonäkövammaisten tulkkaus | Vaativa tulkkaus | Opiskelutulkkaus | Etätulkkaus |

Kuulo- ja kuulonäkövammaisten kirjoitustulkkaus

| | | | |
|---------------------------------------|------------------|------------------|-------------|
| Kuulovammaisten kirjoitustulkkaus | Vaativa tulkkaus | Opiskelutulkkaus | Etätulkkaus |
| Kuulonäkövammaisten kirjoitustulkkaus | Vaativa tulkkaus | Opiskelutulkkaus | Etätulkkaus |

Puhevammaisten tulkkaus

| | | |
|------------------|------------------|-------------|
| Vaativa tulkkaus | Opiskelutulkkaus | Etätulkkaus |
|------------------|------------------|-------------|

7 Lisäostoehto

Ks. Palvelukuvaus, kohta 3. Palvelun tuottaminen hankintasopimuksen kohdan 9 mukaisella lisäostoehdolla.

Tulkki on valmis tuottamaan kohdassa 6 ilmoitettuja tuotteita lisäostoehdon perusteella, jos tuottaja ei tule valituksi kyseiseen tuotteeseen.

8 Työskentelyalue ja lähtökunta

Hankinta-alueella sijaitseva tulkin lähtökunta:

Lähtökunnan tulee olla yksi tulkille ilmoitetuista työskentelykunnista.

Missä kunnissa tai maakunnissa lähitulkausta tuotetaan

Jos palvelu tarjotaan kaikkiin maakunnan kuntiin, niin laita rasti maakunnan nimen eteen. Muuten merkitse rastilla ne kunnat, joihin palvelua tarjotaan.

Jos tulkki tarjoaa etätulkausta, katsotaan tulkin tuottavan etätulkausta koko Läntiselle hankinta-alueelle.

Läntinen hankinta-alue

| Satakunta | | |
|-------------------|-----------------|-------------|
| Eura | Karvia | Rauma |
| Eurajoki | Kokemäki | Siikainen |
| Harjavalta | Merikarvia | Säkylä |
| Huittinen | Nakkila | Ulvila |
| Jämijärvi | Pomarkku | |
| Kankaanpää | Pori | |
| Pirkanmaa | | |
| Akaa | Mänttä-Vilppula | Sastamala |
| Hämeenkyrö | Nokia | Tampere |
| Ikaalinen | Orivesi | Urjala |
| Juupajoki | Parkano | Valkeakoski |
| Kangasala | Pirkkala | Vesilahti |
| Kihniö | Punkalaidun | Virrat |
| Kuhmoinen | Pälkäne | Ylöjärvi |
| Lempäälä | Ruovesi | |
| Kanta-Häme | | |
| Forssa | Hämeenlinna | Riihimäki |
| Hattula | Janakkala | Tammela |
| Hausjärvi | Jokioinen | Ypäjä |
| Humppila | Loppi | |

| Ahvenanmaa | | |
|------------------------|---------------|--------------|
| Brändö | Jomala | Saltvik |
| Eckerö | Kumlinge | Sottunga |
| Finström | Kökar | Sund |
| Föglö | Lemland | Vårdö |
| Geta | Lumparland | |
| Hammarland | Maarianhamina | |
| Varsinais-Suomi | | |
| Aura | Masku | Raisio |
| Kaarina | Mynämäki | Rusko |
| Kemiönsaari | Naantali | Salo |
| Koski TL | Nousiainen | Sauvo |
| Kustavi | Oripää | Somero |
| Laitila | Paimio | Taivassalo |
| Lieto | Parainen | Turku |
| Loimaa | Pyhäranta | Uusikaupunki |
| Marttila | Pöytyä | Vehmaa |

Ulkomaat